

GEMEINDE NATZ-SCHABS

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

**COMUNE DI NAZ-SCIAVES**

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del

05.10.2026

Uhr - ore

09:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Dr. Ing. Alexander Überbacher	Bürgermeister	Sindaco			
Georg Zingerle	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
Carmen Jaist	Gemeindereferentin	Assessore			
Helmut Plaickner	Gemeindereferent	Assessore	X		
Brigitte Vallazza	Gemeindereferentin	Assessore			

Der Gemeindesekretär

Il Segretario comunale

Dr. Alexander Braun

leistet den Beistand.

assiste.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Dr. Ing. Alexander Überbacherin seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

Gewährung des laufenden Beitrages an den Jugenddienst Brixen für die offene Jugendarbeit und die Führung der Jugendtreffs in Natz, Schabs, Raas und Aicha

Concessione del contributo corrente all'associazione "Jugenddienst Brixen" riguardante il servizio giovanile e la gestione dei Centri giovani a Naz, Sciaves, Rasa ed Aicha

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Es wird vorausgeschickt,

- dass mit Beschluss des Gemeindefausschusses Nr. 173 vom 16.05.2022 die Vereinbarung mit dem Verein "Jugenddienst Brixen" betreffend die offene Jugendarbeit und Führung der Jugendtreffs in Natz, Schabs, Raas und Aicha genehmigt wurde.

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Gewährung von Beiträgen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 29 vom 18.04.2013.

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsplan.

Nach Einsichtnahme in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, beide positiv.

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:

hu5xfluPJbWkquR11pa/ltfBGjeTiHglwot/7SvalRU=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:

qhclLzPqpsXj/lw/th9olul5lfwic+L/BbvdqbEZn1o=

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, genehmigt mit L.G. 25/2016.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2,

Auf die Dringlichkeit der Maßnahme hingewiesen, damit der Beitrag sogleich gewährt werden kann;

b e s c h l i e ß t

einstimmig,

- 1) dem Jugenddienst Brixen für die offene Jugendarbeit und die Führung der Jugendtreffs in Natz, Schabs, Raas und Aicha betreffend das Jahr 2026 einen Beitrag in Höhe von 9.292,50 Euro zu gewähren;
- 2) festzuhalten, dass der laufende Beitrag erst nach Vorlage der entsprechenden Beilagen zu den Ansuchen (Bericht über die im Vorjahr durchgeführte Tätigkeit, Programm für die im Bezugsjahr geplante Tätigkeit und Finanzierungsplan) ausbezahlt wird;
- 3) diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären.

Die entsprechende Ausgabe wird wie folgt verpflichtet und angelastet:

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso,

- che con delibera della giunta comunale n. 173 del 16.05.2022 è stato approvato la convenzione con l'associazione "Jugenddienst Brixen" riguardante il servizio giovanile e la gestione dei Centri giovani a Naz, Sciaives, Rasa ed Aicha.

Visto il regolamento per la concessione di contributi, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 29 del 18.04.2013.

Esaminato il bilancio di previsione vigente.

Visto il parere tecnico-amministrativo e contabile ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2, entrambi positivi.

Hashwert per parere tecnico amministrativo positivo:

Hashwert per il parere contabile positivo:

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016.

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2,

Vista l'urgenza del presente provvedimento, affinché il contributo possa essere immediatamente concesso;

ad unanimità di voti

d e l i b e r a

- 1) di concedere l'importo di 9.292,50 Euro al "Jugenddienst Brixen", per il lavoro nel settore giovanile e la gestione dei centri giovani a Naz, Sciaives, Rasa ed Aicha riguardante l'anno 2026;
- 2) da precisare che il contributo corrente verrà liquidato solo dietro presentazione dei relativi allegati alle domande (relazione sull'attività svolta nell'anno precedente, programma per le attività pianificate nell'anno di riferimento e piano finanziario);
- 3) di dichiarare immediatamente eseguibile la presente delibera.

La relativa spesa viene impegnata ed imputata come di seguito:

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Bezeichnung Denominazione		Verpflichtung impegno	Jahr anno
9.000,00 €	06021.04.040100		U.1.04.04.01.001	Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	1054/2026	2026
292,50 €	06021.03.010200		U.1.03.01.02.999	Sonstige Verbrauchsgüter	Altri beni di consumo	1055/2026	2026

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD N. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des gesetzesvertretenden Dekretes 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Der Vorsitzende / Il Presidente
Dr. Ing. Alexander Überbacher

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale
Dr. Alexander Braun

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*